

# みんなの活動だより

発行: MISHOP広報部会

2025.2

87

## フェアウェルパーティーに93人参加

### Farewell Party 2024 Sees 93 Participants

「フェアウェルパーティー2024」が昨年12月14日(土)午後、MISHOPで開催されました。日本を含む10か国と1地域から93人が参加して会場は大変賑わいました。参加者たちはおしゃべりや交流ゲーム、インド舞踊のパフォーマンス、軽食と飲み物などを楽しみました。



フェアウェルパーティーがMISHOPを会場に開かれたのは5年ぶりです。米国の出身のダスティン・ダグラス・エマーソンさんの乾杯の音頭で始まりました。来賓で前MISHOP理事長の河村孝・三鷹市長は「市内に住む外国人はこれからもっと増えます。その対応に、これまでMISHOPが培ってきた力が役に立ちます」と挨拶しました。

参加者93人のうち、外国籍市民は米国、フィリピン、インド、メキシコ、ウクライナ、韓国、オーストラリア、台湾、カナダ、中国からの33人。8つのテーブルに分かれて、早速、飲み物を片手に談笑しました。インド出身で国際基督教大学留学生のプランジャル・バシイさんのインド舞踊を楽しんだ後、おなじみのテーブル対抗「国名当てビンゴ」大会を開催。司会者が国名のカードを引くたびに、歓声や落胆する声が上がりました。「じゃんけん大会」では子どもから高齢者まで

参加して、盛り上がりました。

実行委員長の入月裕樹さんは「周年事業やコロナ禍の影響でMISHOPを会場にフェアウェルパーティーを開くのは2018年以来。やっと元に戻れ、感慨深いです。多国籍の人が集い、昔のようにホームパーティーの雰囲気になって良かったです」と話していました。



### 【感想シートから】

#### 外国籍市民

- Everyone is so nice, food is delicious, and my kids had a lot of fun. (皆が親切。食べ物は美味しく、子どもも楽しめました。キッズエリアが良かった)(米国)
- いろいろな国の方々とお話しできて楽しかったです!(韓国)
- It was fun, but I would have liked more time to mingle and talk with people. The games and activities were fun, but more free time would have been nice too. I was impressed by the food. (とても楽しかった。でも、もっと歓談時間が長いと良かった。ゲームもアクティビティも楽しいけれど、もっと自由時間があると良い。食べ物がすごかったです)(カナダ)

#### 日本人会員

- 最初は会話もしづらくどうしようと思いましたが、お酒も入り、ビンゴゲームでグループごとに盛り上がり、オーストラリア、韓国の方ともお話しできたり、楽しかったです。本当に、世界平和がこのMISHOPから広がることをお祈りします。
- ふだんお会いできない方々とも知り合えて楽しかったです。準備して下さった皆様、ありがとうございました。



The "Farewell Party 2024" was held at MISHOP on the afternoon of Saturday, December 14 last year. The venue was very crowded with 93 participants from 10 countries and 1 region, including Japan. Participants enjoyed chatting, interactive games, Indian dance performances, snacks and drinks.

# 「ことばと文化講座 韓国」5年ぶりに開講

“Language and Culture Lecture on Korea” Begins

韓国語に触れながら、韓国の社会や歴史、文化なども学ぶ「ことばと文化講座 韓国」が、5年ぶりに1月10日から3月14日まで毎週金曜日19時から計10回、MISHOPで開かれています。18人が、韓国出身で東京女子大学講師の姜勝薫さんから初歩的な韓国語と韓国の歴史や新旧の文化を学び、理解を深めています。

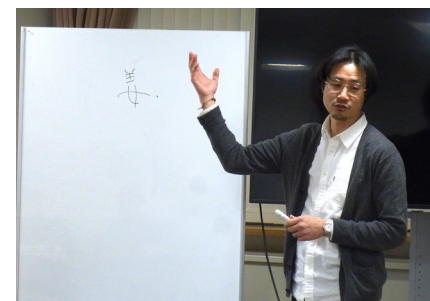
「ことばと文化講座」は2009年に開講しました。毎年1-3月に「中国」と「韓国」を交互にテーマにして、語学学習だけでなく、その国の文化や歴史を伝えるのが特徴です。2021年はコロナ禍の影響で休講。ウクライナからの避難者の受け入れの開始に伴い、2023年には「ウクライナ」をテーマに再開し、昨年は「中国」を取り上げました。

受講生の受講動機は大半が韓国ドラマとK-POPでした。「推し」の俳優の台詞や歌手の歌う歌詞の意味を理解したいという人が多く、ほかには韓国料理や歴史に興味がある、いつか旅行したいという声もありました。これを聞いて姜講師は「隣国を理解するには人の交流が重要。言葉を少しでも覚えれば、ニュートラルな目で見て交流することができます」と話しています。講義では、世界で韓国語を使用している人は7700万人いて、その人数は世界で13位とか、ハンゲル（韓国語の表音文字）を創製した第4代国王・世宗の紹介、ハンゲルを覚えやすい「ハンゲル母音体操」の映像などを織り交ぜて興味を引きつけながら、ハンゲルの読み書きに導いていきます。「文字をパッと見て読めるぐらいにしていきたい。最近では電車の車内表示や駅の看板にもハンゲルがあるので、読める機会が増えていきます。発音ができるようになると、聞き取りができるようになります」と姜講師。



受講生の一人、30代の女性は「内容が多岐にわたって、分かりやすい講義なので楽しい。学生時代を思い出して勉強の意

欲がわいてきました」と話していました。



The “Language and Culture Course: Korea” is being held every Friday from January 10 to March 14 at MISHOP. Eighteen students are deepening their understanding of Korean society, history, and culture by

learning elementary Korean language from Mr Kang Seunghoon a lecturer at Tokyo Woman's Christian University and a native of Korea.

The majority of the students were motivated by Korean dramas and K-POP. Many wanted to know the meaning of the lines of their favorite actors and the lyrics sung by their favorite singers. Others said they were interested in Korean food and history, and wanted to travel there someday. Upon hearing this, Instructor Kang said, “Human interaction is important for understanding neighboring countries. If you learn a few words, you can see and interact with them with a more objective outlook,” he said.

Message from the Editors  
編集室

街の交差点で信号待ちをしていると様々な言語が聞こえてきます。観光客ではなく、在住外国籍市民たちの声です。先日も三鷹駅前のスーパーの肉売り場でアジア系の女性から「これは安いという意味ですか」と聞かれました。指差した先には「超目玉品」の文字がありました。これからは「隣の外国人」とのお付き合いが増えることでしょう。フェアウェルパーティーでの河村市長の「今こそMISHOPが培ってきた力が役に立ちます」という言葉が蘇りました。

When you are waiting at a traffic light at a city intersection, you may hear a variety of languages. These are not the voices of tourists, but those of foreign residents who are obviously living in the city. From now on, it is likely that we will be seeing more and more “foreigners next door”. Mayor Takashi Kawamura's words at the farewell party, “Now is the time when the power MISHOP has cultivated will come in handy,” come again to mind.